



# 輔助治療

## 使用輔助治療前應考慮的事項

輔助治療是指一群有別於當代西方醫學（或醫藥）的自然復原方法，不少這些復原的方法已在很多不同的文化中使用了多個世紀。

自從愛滋病成爲流行的傳染病之後，愛滋病患者曾使用了很多不同的治療方法去達到不同的目的，包括強身健體、減輕病情和治療小病。這些方法包括傳統的中國醫學（TCM）、針灸（Acupuncture）、Ayurveda、香薰治療（Aromatherapy）、順勢醫療法（Homeopathy）、按摩（Massage）、冥想（Meditation）、理療（Naturopathy）、Reiki、手掌和腳掌反射區療法（Reflexology）和其他多種療法。

### 「西方醫學」與「輔助治療」有何分別？

- 西方醫學比較傾向集中外在因素怎樣影響疾病的病徵；輔助治療則傾向集中身體內部能量的平衡。
- 西方醫學專注於對疾病的治療，輔助治療則專注於恢復身體、思想、社交、精神方面的平衡。
- 在西方醫學裏，藥物及治療方法都通過臨床實驗方法測試才會被批准使用，很多輔助治療都沒有經過臨床實驗，但是卻通多個世紀的實踐經驗累積而成的。

### 使用輔助治療前，我應該考慮那些事項？

- 在使用某些治療前，先要認識它：  
你可以索取一些你感到興趣的輔助治療方法的資料，你可從不同的輔助治療專業協會、愛滋病服務機構或不同形式的傳媒處獲得。更重要的是你可與曾使用該輔助治療的愛滋病患者傾談，了解該方法的優點與缺點、風險及利益、費用及治療成效。
- 找一位有學識及細心的治療師：  
找出你有興趣嘗試的輔助治療是否受到專業組織或政府的監管。查詢你的治療師是否接受了所需的訓練及執業資格。如果該項治療是不列入受監管之列，你更需要搜集有關其他曾使用該項服務的病人的經驗及成效。列出一些有關該項治療問題，它的風險及利益、治療時間之長短、費用及預期成效；並在第一次使用該項治療時，向你的治療師查詢以上之問題。正如很多西方醫生並沒有很豐富治療愛滋病的經驗，很多輔助治療師同樣地缺乏醫治與愛滋病有關病情的專業知識，你需要找一位曾經接受特別訓練或有豐富醫治愛滋病人經驗的治療師。



- 查詢費用時要明確及小心：  
由於很多輔助治療都是在政府和私人醫療保險的保障範圍之外的服務，你必須向你的治療師清楚查詢有關治療的費用。有時，在你所屬地區內的愛滋病服務機構可能有一些治療師向愛滋病患者提供志願服務或減費服務，請到就近的愛滋病服務機構查詢。
- 告訴看顧者所有你正在使用的治療方法：  
輔助治療與西方醫學並非互相排斥的。事實上，它們經常互相支持或「補足」對方。讓為你提供西方醫學治療和其他輔助治療的專業人仕知道你正在接受的所有治療方法是十分重要的，這樣做可以幫助他們全面了解你的治療計劃，以加強治療的益處和避免引致治療方法中有害的副作用或相互作用的出現。

**Copyright @ACAS 2001 & 2003.** This fact sheet is produced by ACAS (Asian Community AIDS Services) and is available in English, Chinese (Traditional and Simplified), Tagalog and Vietnamese. Funding for this project is provided by the Ontario HIV Treatment Network (OHTN) and Health Canada. Copies can be downloaded at : [www.acas.org/treatment](http://www.acas.org/treatment). ACAS provides comprehensive support and case management services for Asian people living with HIV/AIDS; and HIV/AIDS prevention education to the east and southeast Asian Canadian populations in the Greater Toronto Area. ACAS is located at 33 Isabella Street, Suite 107, Toronto, Ontario M4Y 2P7. Tel: (416)-963-4300, Fax: (416)-963-4371 Email: [support@acas.org](mailto:support@acas.org)

**Legal Disclaimer:** While we make every attempt to ensure the accuracy and reliability of information contained in this website/ fact sheet, the information provided here are designed for reference purposes only. These information should not be relied upon as a substitute for medical advice from a qualified professional health care provider and should not be used for diagnosing or treating a condition or illness. Please consult a physician if you have any concerns about your health, treatment regimen and questions related to HIV/AIDS. ACAS, its employees and board members will not be responsible for any loss or harm, however arising, from the use of, or reliance on this information.